Организация Объединенных Наций S/2020/1079



Совет Безопасности

Distr.: General
3 November 2020
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 30 октября 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей государств — членов Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить текст сообщения, представленного Постоянным представителем Бельгии послом Филиппом Криделкой в его качестве Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, а также тексты заявлений, сделанных представителями Германии, Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки в связи с заседанием по ситуации в Сомали, проведенным в режиме видеоконференции в среду, 28 октября 2020 года.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 7 мая 2020 года на имя постоянных представителей государств — членов Совета Безопасности (S/2020/372) процедурой, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, прилагаемые тексты сообщения и заявлений будут опубликованы в качестве официального документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Василий **Небензя**
Председатель Совета Безопасности

20-14618 (R) 041120 161120



Приложение I

Заявление Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, Филиппа Криделки

Имею честь во исполнение подпункта g) пункта 11 резолюции 1844 (2008) кратко проинформировать Совет Безопасности в своем качестве Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, о событиях, произошедших в период с 10 июня по 28 октября 2020 года.

В отчетный период члены Комитета дважды собирались для проведения в формате закрытых видеотелеконференций неформальных неофициальных консультаций. Четырнадцатого сентября члены Комитета провели заседание для того, чтобы заслушать представленную координатором Группы экспертов по Сомали информацию по заключительному докладу Группы (см. S/2020/949) и обменяться первоначальными мнениями относительно содержащихся в нем рекомендаций. Помимо заключительного доклада, представленного 4 сентября, Группа также представила Комитету четыре ежемесячных доклада с обновленной информацией за период после предыдущего брифинга (см. S/2020/529). Девятого октября члены Комитета провели заседание, на котором заслушали сообщения представителей Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН). Группа экспертов также приняла участие в этих заседаниях на правах наблюдателя.

В своем выступлении 14 сентября координатор Группы экспертов осветила целый ряд вопросов, в том числе отношения Группы с федеральным правительством Сомали, финансирование «Аш-Шабааб», санкционные перечни, эмбарго на поставки оружия и запрет на компоненты самодельных взрывных устройств, запрет на торговлю древесным углем и гуманитарная ситуация в Сомали. Хотелось бы подчеркнуть, что в ходе этого неофициального обсуждения члены Комитета приветствовали дальнейшее развитие отношений Группы с федеральным правительством Сомали и дали высокую оценку качества подготовленного Группой доклада, в частности раздела, который посвящен финансированию движения «Аш-Шабааб» и в котором содержится анализ источников доходов этой группировки, методы хранения и переводов этих доходов и системы незаконного налогообложения. Совет получил этот доклад 28 сентября. Поэтому я не буду подробно останавливаться на содержащихся в нем выводах. Ожидается, что доклад будет опубликован в ближайшее время.

Группа внесла 23 рекомендации. Члены Комитета согласились принять к сведению девять представленных Совету рекомендаций и договорились принять меры в отношении 14 других рекомендаций, направленных ему Группой. Комитет уже принимает меры по выполнению этих рекомендаций.

Проведенный 9 октября брифинг УКГВ был посвящен поставкам в Сомали гуманитарной помощи и различным препятствиям на ее пути. Заместитель директора Отдела операций и информационно-разъяснительной работы отметила, что ввиду затянувшегося конфликта, политической и экономической нестабильности и периодически возникающих климатических потрясений гуманитарные потребности в Сомали остаются весьма значительными. Гуманитарная ситуаций обострилась в результате тройного бедствия наводнений, коронавирусного заболевания и наихудшего нашествия пустынной

саранчи за последние десятилетия, которые усилили уже существовавшие факторы уязвимости, подорвали успехи Сомали, достигнутые в социально-экономической сфере, отрицательно сказались на средствах к существованию и до предела напрягли силы системы здравоохранения. Заместитель директора также подчеркнула, что для содействия поставкам гуманитарной помощи крайне необходимо предусмотренное в пункте 22 резолюции 2498 (2019) освобождение от санкций по гуманитарным соображениям, и поэтому она просила продлить его действие.

В ходе брифинга УНП ООН была освещена его работа по выполнению резолюции 2498 (2019). УНП ООН предоставило анализ оборота компонентов самодельных взрывных устройств, морской торговли и используемой «Аш-Шабааб» системы получения доходов, а также торговли древесным углем. Руководитель Глобальной программы борьбы с преступностью на море рассказал об основных усилиях по пресечению деятельности «Аш-Шабааб», включая поддержание связей с ключевыми государствами-членами для повышения их осведомленности об усилиях по пресечению деятельности этого движения и для активизации их участия в этих усилиях, наращивание способности стран региона проводить правоприменительную деятельность в области морского права, и повышение осведомленности о ситуации на море с помощью таких технологий, как визуальная информация со спутников.

Сейчас я кратко изложу статистические данные, касающиеся просьб и уведомлений об освобождении от эмбарго на поставки оружия. Комитет получил от федерального правительства Сомали три представленных в соответствии с пунктами 11 и 13 резолюции 2498 (2019) предварительных уведомления о поставках и четыре предварительных уведомления о поставках от государств-поставщиков, которые были представлены согласно пунктам 11 и 14 той же резолюции. Кроме того, Комитет получил от федерального правительства Сомали четыре представленных им в соответствии с пунктом 16 этой резолюции уведомления о поставках после их получения. Наконец, Комитет получил два предварительных уведомления о поставках, представленных одним из государств-поставщиков согласно пункту 17 резолюции.

Третьего августа Комитет утвердил памятку по вопросам осуществления, призванную служить всем государствам-членам руководством при введении запрета на компоненты самодельных взрывных устройств, и проинформировал об этом все государства-члены. С этой памяткой можно ознакомиться на веб-сайте Комитета.

В заключение я хотел бы сообщить о том, что после рассмотрения информации, ранее представленной Комитету его предшественницей — Группой контроля по Сомали и Эритрее — относительно генерала Садака Омара Мохамеда, Группа экспертов уточнила, что никаких доказательств его связей с «Аш-Шабааб» обнаружено не было и что дело генерала Садака в настоящее время Группой не расследуется.

Приложение II

Заявление советника-посланника Китая при Организации Объединенных Наций г-на Яо Шаоцзюня

Я благодарю Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, посла Криделку за его сообщение.

В последние месяцы в политическом процессе в Сомали по-прежнему достигаются успехи. Достигнут консенсус в отношении выборов, запланированных на 2020–2021 годы. Подготовка к выборам стабильно продвигается вперед. Постепенно обновляется план на переходный период в Сомали. Между тем ситуация в плане безопасности в Сомали остается серьезной. Время от времени там применяется насилие и совершаются террористические акты. Террористические группы по-прежнему располагают мощным разрушительным потенциалом. Международному сообществу, в том числе Комитету по санкциям, следует и впредь оказывать Сомали поддержку в усилиях по достижению мира, стабильности и развития.

Мы неизменно считаем, что санкции служат средством, а не самоцелью. Любые принимаемые Комитетом меры следует направлять на поддержание мира и стабильности в Сомали и избегать любых негативных последствий для развития страны и жизни и имущества сомалийского народа. Законные просьбы сомалийской стороны следует должным образом учитывать и принимать во внимание. Мы приветствуем разъяснения относительно обвинений в адрес командующего сомалийскими полицейскими силами генерала Садака Омара Мохамеда.

Китай принимает к сведению улучшение отношений Группы экспертов по Сомали с правительством страны. Призываем Группу и впредь поддерживать с правительством Сомали добрые отношения и поощряем обе стороны к укреплению взаимного доверия и дальнейшей координации и сотрудничеству. Группе следует добиваться повышения качества ее докладов, проверять факты, анализировать последствия и опасности, которые могли бы быть вызваны публикацией ее докладов, и заранее принимать дальновидные меры для их предотвращения. Мы обеспокоены неоднократной утечкой содержащейся в докладах Группы информации, что имеет негативные последствия для соответствующих сторон. Китай просит Группу и Секретариат принять конкретные меры для того, чтобы предотвратить такую утечку в будущем.

В следующем месяце Совет Безопасности продлит санкции в отношении Сомали. Мы считаем, что в свете новых событий следует обновить соответствующий санкционный перечень для содействия укреплению потенциала сомалийских органов безопасности, эффективной борьбе с террористическими группами и устранению коренных причин насильственного конфликта. Формулировки, не имеющие прямого отношения к этому вопросу, не следует включать в резолюцию. Мы надеемся, что члены Совета проведут всесторонние консультации по проекту резолюции и приложат все усилия для достижения консенсуса.

Приложение III

Заявление Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций Кристофа Хойсгена

Хотели бы поблагодарить Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, за его доклад и за его работу в Комитете в течение последних двух лет. Я хотел бы присоединиться к коллегам и искренне поблагодарить Бельгию за добросовестное выполнение обязанностей Председателя этого важного комитета. Благодарим Филиппа Криделку, а также его предшественника — Марка Пекстена де Бёйтсверве. За последние два года им удалось провести в жизнь множество существенных инициатив. Я хотел бы также подчеркнуть тот факт, что они добились укрепления рабочих отношений между Группой экспертов и федеральным правительством Сомали. Напоминаем, что так было не всегда. Поэтому я благодарю их за достижение этой цели.

Независимая работа Группы экспертов и представляемая ей качественная информация по-прежнему имеют большое значение для работы Комитета. Именно поэтому мы всецело поддерживаем работу Группы. Я могу лишь присоединиться к тем, кто отмечает, что «Аш-Шабааб» постоянно бросает вызов стабильности и безопасности страны. Поэтому для нас очень важно, чтобы режим санкций продолжался, с тем чтобы действительно помешать «Аш-Шабааб» достичь поставленных целей.

Приложение IV

Заявление заместителя Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций Анны Евстигнеевой

Присоединяемся к словам признательности в адрес бельгийского председательства в Комитете 751 (1992) за доклад о работе, проделанной Комитетом за последние четыре месяца. Так как это последний брифинг Бельгии в качестве председателя, хотели бы поблагодарить коллег за руководство этим вспомогательным органом и ценный вклад в его работу.

Российская Федерация рассматривает сомалийский санкционный режим в качестве важного инструмента для оказания помощи федеральному правительству Сомали в налаживании мира и стабильности в стране. Существенный вклад в работу на этом направлении внесли оружейное и угольное эмбарго. Считаем, что у введенных в прошлом году ограничений на поставки компонентов самодельных взрывных устройств остается нераскрытый потенциал.

С другой стороны, режим санкций ни при каких обстоятельствах не должен препятствовать участию Сомалийской национальной армии в борьбе против «Аш-Шабааб». Совету Безопасности необходимо последовательно пересматривать эти меры, принимая во внимание потребности в области создания потенциала, о которых заявляют сомалийцы, и результаты, достигнутые в области управления запасами оружия и боеприпасов.

Хотели бы отметить прогресс во взаимодействии Группы экспертов и федерального правительства в Могадишо. В сложившихся обстоятельствах крайне важно, чтобы эксперты продолжили бесперебойно выполнять возложенные на них задачи, поддерживая тесный контакт с властями Сомали по всем аспектам расследований и укрепляя доверие в отношениях с Могадишо. Своевременное информирование о развитии ситуации «на земле» также играет большую роль. В этом контексте обеспокоены утечкой итогового доклада Группы экспертов (см. S/2020/949). Надеемся, такие инциденты впредь не повторятся.

Запланированное на следующий месяц обновление санкционного режима в отношении Сомали предоставит хорошую возможность вновь рассмотреть эти аспекты. Видим резолюцию емким документом, сфокусированным на сомалийских санкциях и лишенным положений, которые бы выходили за пределы компетенции Совета Безопасности и Комитета.

Приложение V

Заявление первого секретаря Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Манго Вудифилда

Прежде всего я хотел бы поблагодарить посла Криделку, его предшественника и наших коллег из Бельгии за их работу на посту Председателя Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 751 (1992) по Сомали, особенно тех непростых условиях, в которых нам приходится работать сейчас.

Хотел бы также поблагодарить Группу экспертов по Сомали за их работу в этом году и за представление тщательно подготовленных докладов. В этих докладах отмечается прогресс, достигнутый федеральным правительством Сомали в таких областях, как управление запасами оружия и боеприпасов и контроль за экспортом древесного угля. Я высоко оцениваю достижения Сомали в этом плане и настоятельно призываю эту страну продолжать двигаться вперед.

В докладе также четко освещаются масштабы проблем, с которыми сталкивается Сомали в борьбе с «Аш-Шабааб», и подчеркивается необходимость оказания международным сообществом поддержки Сомали в этих усилиях. Я хотел бы высказать три соображения.

Для этого необходим многоаспектный подход, и наша работа в Комитете и в рамках мандата по санкциям — это жизненно важная часть данной стратегии.

Нам необходимо поддерживать Сомали и работать сообща — федеральному правительству Сомали, международному сообществу и частному сектору — в целях борьбы с «Аш-Шабааб» и, как подчеркивается в докладе (см. S/2020/949), в целях сокращения его возможностей по мобилизации финансовых средств.

Наконец, Сомали, к сожалению, продолжает сталкиваться с серьезными гуманитарными проблемами. Поэтому я хотел бы повторить мысль, высказанную послом Криделкой относительно важности включения в резолюции о санкциях положений об изъятии по гуманитарным соображениям.

Приложение VI

Заявление Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки Келли Крафт

Благодарю посла Криделку за его доклад. Высоко ценю его руководство работой Комитета, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали.

Соединенные Штаты благодарны Группе экспертов по Сомали и представителям Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Управления по координации гуманитарных вопросов за большой объем полезной информации, которую они предоставили Комитету в течение последних 120 дней.

Соединенные Штаты по-прежнему уделяют особое внимание лишению «Аш-Шабааб» возможностей совершать нападения на гражданских лиц, и мы полны решимости поддерживать партнерские связи с государствами-членами в целях достижения максимальной эффективности введенного Комитетом режима санкций в отношении Сомали. Эти усилия включают оказание технической помощи и создание потенциала для борьбы с финансированием терроризма и угрозой самодельных взрывных устройств (СВУ).

Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают, что Группа и федеральное правительство Сомали активизировали сотрудничество и обмен информацией, что способствует поддержанию конструктивных рабочих отношений и позволяет Группе успешно выполнять свой мандат.

Для устранения сохраняющейся угрозы со стороны «Аш-Шабааб» необходимо тесное сотрудничество между федеральным правительством Сомали, сомалийским частным сектором и международными партнерами, с тем чтобы ликвидировать источники его финансирования. Нас обнадеживает тот факт, что такое сотрудничество набирает обороты.

Настоятельно призываем государства-члены поддержать принимаемые Комитетом меры и санкции, а также продлить срок действия резолюции 2498 (2019), в которой излагаются положения об эмбарго в отношении оружия и вводится запрет на компоненты СВУ, и полностью выполнить ее положения.

Соединенные Штаты признают проблемы, создаваемые для мира и стабильности в Сомали, которые еще более усугубляются распространением коронавирусной инфекции. Мы должны продолжать работать сообща и использовать все имеющиеся средства для содействия миру и безопасности в Сомали и в регионе в целях достижения лучшего будущего для всех сомалийцев.